

Safety and Maintenance instructions

Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.

Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.

Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or the use of the appliances.

Keep all parts away from young children's reach.

Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.

Avoid dropping or abusing this item, this can damage the electrical wiring inside the appliance.

Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.

Always open the lid of this item may only be performed by an authorised workshop.

Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

Instructions of sécurité et d'entretien

Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.

Né pas créer de surtension sur les prises électriques ou les raccords, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.

Contactez un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.

Placer hors de portée des enfants.

Né pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.

Né jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.

La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.

Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-onde, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit inflammable. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensils à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

Veiligheids- en onderhoudsinstructies

Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.

Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.

Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.

Hou alle delen uit het bereik van kinderen.

Plaats de apparaten niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.

Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische boarden beschadigen.

Verwijbg beschadigde stroomkabels nooit zelf in dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.

Herstellen of openen van dit voerwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.

Dradloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MIJNSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Sicherheits- und Wartungshinweise

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.

Achten Sie darauf, Stromkabel und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.

Bleib nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.

Vermieden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.

Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.

Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.

Kabellose Systeme sind Störinflüssen von kabellosen, Mobiltelefonen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

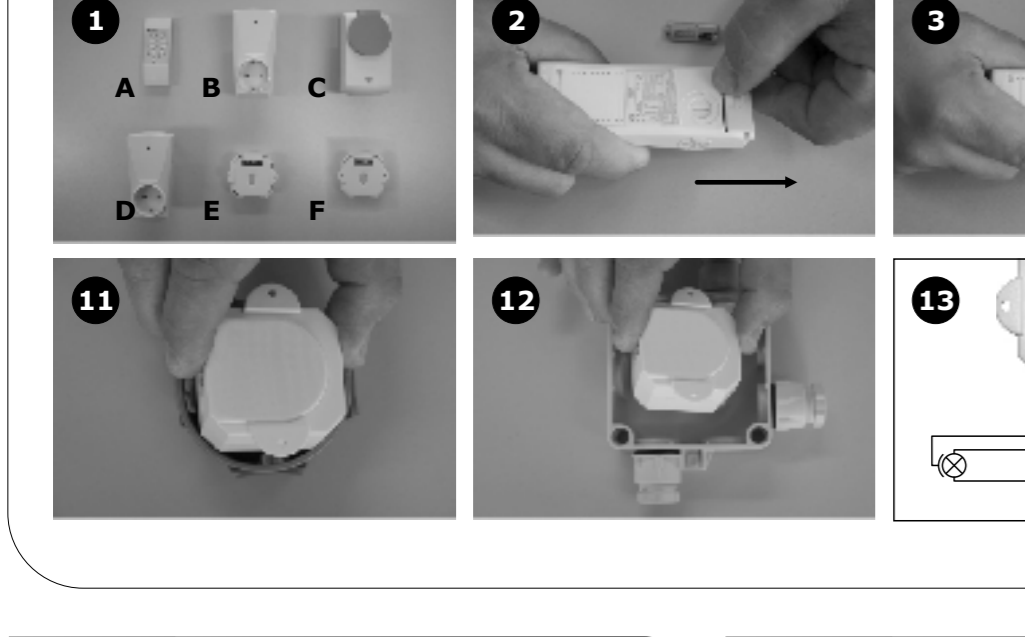
Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht, Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliche enthalten. Diese Mittel greifen Oberflächen an und sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge. Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

Garantie

Die Garantie wird nur gewährt, wenn die Geräte nicht geöffnet wurden. Nur das Äußere der Geräte kann mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste gereinigt werden. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.



GB The AB600 home automation system allows easy and wireless on/off switching of lamps and other electronic appliances from a distance. You can do it by lighting using the dimmers only. The remote control can be used to control 16 individual switches or dimmers. The wireless communication between the components goes through an encoded signal. The different components of the AB600 system are sold as a set, or separately. In this general manual, all components will be explained, please mind which exact parts you've purchased.

PARTS OF AB600 SYSTEM (1):
 a. AB600D, remote control/transmitter incl. 12V battery
 b. AB600D, plug-in dimmer/switcher
 c. AB600D, plug-in dimmer/switcher
 d. AB600D, built-in switch/receiver
 e. AB600D, inbuilt dimmer/switcher
 f. AB600D, built-in dimmer/receiver

INSTALLATION REMOTE CONTROL AB600D (a)
 Open the battery compartment by sliding its cover off (2).
 - Insert a A23 12V battery; mind the + and - sign!
 - Close the compartment by sliding the cover back in its place.
 - Use the rotary switch on the back to set the house code, and choose a letter from A to P (4)

INSTALLATION PLUG-IN SWITCH AB600D (c) OR DIMMER AB600D (f)
 Plug the unit into a wall outlet, and then plug in the lamp or other appliance (6).
 - Only connect dimmable lights to the dimmer, never electronic transformers (check the label to prevent damage).
 - Self-learning of unit code to receiver, press the Learn button on the receiver and keep it pressed until the LED starts flashing (7+7a).

INSTALLATION BUILT-IN SWITCH AB600D (e) OR DIMMER AB600D (d)
 Use the group switch to turn on the power supply (8).
 - Connect the power supply and the lighting to the unit as shown in the drawing (13).
 - Turn the power supply on. Only connect dimmable lights to the dimmer, never electronic transformers (check this in order to prevent damage).
 - Self-learning of unit code to receiver, press the Learn button on the receiver and keep it pressed until the LED starts flashing, so that they can be installed.
 - Then press the desired OFF button on the remote control and keep it pressed until the LED on the receiver turns off (8+8a).

USE REMOTE CONTROL TO CONTROL SWITCHES
 - Put the slide switch onto the right position.
 - Use ON to turn on switches.
 - Use OFF to turn off switches.
 - When pressing the buttons, the LED will light up shortly

USE REMOTE CONTROL TO CONTROL DIMMERS
 - Put the slide switch onto the right position.
 - Press ON for 2 seconds to set the dimmer off or on in the last dimming position.
 - Press ON when the light is on, the light will dim, pressing ON again will stop dimming.
 - When pressing the buttons, the LED will light up shortly

TIPS
 - The transmission distance decreases, if the signal needs to go through floors and walls.
 - Multiple switches can be controlled by the same buttons on the remote control.
 - Metal grids will have a negative influence on the transmission distance.
 - A receiver can learn a maximum of 6 remote controls; repeat the above mentioned procedure with the different remote controls.
 - Wipe the receiver and the transmitter with a soft cloth.
 - The device keeps the Learn button pressed until the LED starts flashing. Release button and press it again for approximately 6 seconds. All information saved in this receiver is now deleted.

NEED Met het AB600 home automation systeem kunt u eenvoudig lampen en andere elektrische apparaten op afstand aan- of uit schakelen. U doet dit door te lichting met de dimmers alleen. Het afstandsbedienend apparaat kan tot 16 individuele schakelaars of dimmers worden bediend. De draadloze communicatie tussen de componenten gaat via een gecodeerd signaal. De verschillende componenten van het AB600 systeem worden verkocht als set of afzonderlijk. In deze algemene gebruiksaanwijzing worden alle componenten uitgelegd, let goed op welke onderdelen u gekocht heeft.

ONDERDELEN VAN AB600 SYSTEEM (1):
 a. AB600D, afstandsbedienend/zender met 12V batterij
 b. AB600D, plug-in schakelaar/ontvanger
 c. AB600D, inbouw schakelaar/ontvanger
 d. AB600D, plug-in dimmer/ontvanger
 e. AB600D, inbouw dimmer/ontvanger
 f. AB600D, inbouw dimmer/zender

INSTALLATION REMOTE CONTROL AB600D (a)
 Open het batterijvak door de afdekplaat eraf te schuiven (2).
 - Plaats een batterij A23 12V; let op de + en - tekens!
 - Sluit het klepje dicht ter terug te schuiven.
 - Schakel het apparaat in d.m.v. de draadschakelaar op de achterzijde, kies een letter van A t/m P (4)

INSTALLATION PLUG-IN SCHAKELAAR AB600D (c) OF DIMMER AB600D (f)
 Steek de unit in een wandcontactdoos, sluit vervolgens de lamp of ander apparaat aan (6).
 - Sluit alleen dimbare lampen of elektronische transformators aan (controleer het etiket om schade te voorkomen).
 - Het zelf leren van de unit code tot de ontvanger, druk op de knop "Learn" op de ontvanger en houd deze ingedrukt totdat de LED begint te knipperen (7+7a).

INSTALLATION BUITEN SCHAKELAAR AB600D (e) OF DIMMER AB600D (d)
 Gebruik de groepschakelaar om de stroomvoorziening te openen (8).
 - Verbind de stroomvoorziening en de verlichting naar de unit zoals is afgebeeld (13).
 - Schakel de stroomvoorziening in. Sluit alleen dimbare lampen of elektronische transformators aan (controleer het etiket om schade te voorkomen).
 - Het zelf leren van de unit code tot de ontvanger, druk op de knop "Learn" op de ontvanger en houd deze ingedrukt tot de LED begint te knipperen (8+8a).

GEbruik afstandsbedienend apparaat om schakelaars te bedienen
 - Zet de schakelaar omhoog in de juiste stand.
 - Door middel van de knoppen wordt de schakelaar aan of uitgeschakeld.
 - Bij het indrukken van de knoppen licht de LED kort op.

GEbruik afstandsbedienend apparaat om dimmers te bedienen
 - Zet de schakelaar omhoog in de juiste stand.
 - Door middel van de ON/OFF-toets worden dimmers uit of ingeschakeld naar de laatste dimming positie.
 - Druk kort op de ON-toets als de lamp brandt, de lamp gaat dimmen, nogmaals drukken op ON stop het dimmen.
 - Bij het indrukken van de knoppen licht de LED kort op.

TIPS
 - De zendafstand wordt minder als signaal door vloeren en muren moet.
 - Meerdere schakelaars kunnen door dezelfde toetsen op afstandsbedienend apparaat worden bediend.
 - Dimmers altijd met aparte toetsen bedienen, zodat deze afzonderlijk ingesteld kan worden.
 - Metalen roosters hebben een negatieve invloed op de afstandsbediening.
 - Wipe de ontvanger en de zender met een zachte doek.
 - Het apparaat houdt de Learn-toets ingedrukt totdat de LED begint te knipperen. Knop loslaten en weer circa 6 seconden indrukken. Alle informatie opgeslagen in deze ontvanger is nu gewist.

DK Hjemnetautomatiseringssystemet tillader nem og trådløs styring af lamper og andre elektroniske apparater via en fjernbetjening. Du kan dempe belysningen ved brug af lysdimmere. Fjernbetjeningen kan styre op til 16 individuelle skiftelister eller lysdimmere. Den trådløse kommunikation mellem de enkelte komponenter foretages som et kodet signal. De forskellige komponenter af AB600 systemet sælges som et sæt eller separat. I denne grundlæggende betjeningsvejledning vil alle komponenter blive beskrevet, vær opmærksom på hvilke specifikke dele du har købt.

DELENE FOR AB600 SYSTEMET (1):
 a. AB600D, fjernbetjening/radiosender inkl. 12V batteri
 b. AB600D, indsætkontakt/modtager
 c. AB600D, indbygget indsætkontakt/modtager
 d. AB600D, lysdimmere/indtak/modtager
 e. AB600D, indbygget lysdimmere/indtak
 f. AB600D, indbygget lysdimmere/modtager

INSTALLATION AF FJERNBETJENING AB600D (a)
 - Åben batterirommet ved at skyde låget (2).
 - Indsæt et A23 12V batteri; vær opmærksom på + og - (3).
 - Luk batterirommet og låt skydelåget på plads.
 - Brug draadschaklen til basen for at sætte huskoden og valg et bogstav fra A til P (4)

INSTALLATION AF INDBYGD KONTAKT AB600D (c) ELLER LYS DIMMER AB600D (f)
 Brug gruppeskiftelasten til at åbne strømforsyningen (8).
 - Tilslut kun dimbare lyskilder til lysdimmere, aldrig elektroniske transformatorer (kontroller dette for at undgå skade).
 - For automatisk indlæsning af enhedskode, tryk på knappen "Learn" på modtageren, og hold den nedtrykte LED-dioden blinker (7+7a).
 - Tryk herefter på den ønskede OFF-knop på fjernbetjeningen (a) og hold den nedtrykte LED-dioden på modtageren slukker (8+8a).

BRUG FJERNBETJENINGEN TIL AT STYRE KONTAKTER
 - Sæt skydelåget til korrekt position.
 - Brug ON for at tænde for kontakten.
 - Brug OFF for at slukke for kontakten.
 - Når knapperne trykkes ned vil LED-dioden lyse kortvarigt.

BRUG FJERNBETJENINGEN TIL AT STYRE LYSDIMMERE
 - Sæt skydelåget til korrekt position.
 - Tryk knapperne ON/OFF for at tænde eller slukke lyskilden i den sidste position for dimmningen.
 - Tryk kort for ON eller OFF for at sætte dimmeren på den sidste dimningsposition.
 - Når du trykker på ON når lampen lyser, vil lyset bli dimmet, tryk ON igen og dimming stopper.
 - Når du trykker på OFF når lampen lyser, vil lyset blive dimmet, tryk ON igen og dimming stopper.
 - Når knapperne trykkes ned vil LED-dioden lyse kortvarigt.

TIPS
 - Bæltekæbe for transmissionsformindskes hvis signalet skal passere igennem flere vægge.
 - Metalgitter vil have en negativ indflydelse på transmissionsafstanden.
 - Styret udstyr kan styres af de samme knapper på fjernbetjeningen.
 - Kabnetter er forsigtigt fern betjening på transmissionsafstanden.
 - Wipe modtageren med et blødt klæde.
 - Apparatet holder Learn knappen trykket ind til LED-dioden starter med at blinkere. Slip knappen og tryk den ned igen i ca. 6 sekunder. Alle gemte informationer på denne modtager er nu slettet.

PL System automatyzacji domu AB600 pozwala w łatwy sposób sterować lampami i innymi urządzeniami elektronicznymi za pomocą zdalnej sterownicy. Dzięki temu możesz regulować jasność oświetlenia. Zdalne sterownice mogą sterować do 16 indywidualnych przełączników lub ściemniaczy. Bezprzewodowa komunikacja między elementami jest sygnowana. Poszczególne elementy systemu AB600 są sprzedawane w zestawie lub oddzielnie. W niniejszej instrukcji obsługi zostaną opisane wszystkie elementy systemu. Zwróć uwagę na to, które dokładnie części nabyłeś.

ELEMENTY SYSTEMU AB600 (1):
 a. AB600D, zdalny sterownik/nadajnik z baterią 12V w zestawie
 b. AB600D, przekaźnik / odbiornik sygnału
 c. AB600D, wtyczkowy przełącznik / odbiornik sygnału
 d. AB600D, ściemniacz / odbiornik sygnału
 e. AB600D, wbudowany przełącznik / odbiornik sygnału
 f. AB600D, wbudowany ściemniacz / odbiornik sygnału

URUCHOMIENIE PILOTA AB600D (a)
 - Otwórz przekaźnik baterii, odsłaniając jej kapturek (2).
 - Włóż baterie A23 12V, uwzględniając bieguny + i - (3).
 - Zamknij przekaźnik, przesuwając jego kapturek z powrotem na miejsce.
 - Użyj pokrętełki do wyboru kodu domu i literę (A-P).

URUCHOMIENIE WTYCZKOWY PRZEŁĄCZNIKA AB600D (c) ELLI LUM LYS DIMMERA AB600D (f)
 Użyj przekaźnika do otwarcia zasilania (8).
 - Podłącz zasilanie i oświetlenie do jednostki, jak pokazano na rysunku (13).
 - Włącz zasilanie. Podłącz tylko regulowane do tego lampy, nigdy transformatorów elektronicznych (sprawdź etykiety produktów).
 - Aby automatycznie wczytać kod odbiornika, Naciśnij przycisk Learn na odbiorniku i przetrzymaj, aż dioda LED zacznie migać (7+7a).

URUCHOMIENIE WBUDOWANEGO PRZEŁĄCZNIKA AB600D (e) ELLI LUM LYS DIMMERA AB600D (d)
 Użyj przekaźnika do otwarcia zasilania (8).
 - Podłącz zasilanie i oświetlenie do jednostki, jak pokazano na rysunku (13).
 - Włącz zasilanie. Podłącz tylko regulowane do tego lampy, nigdy transformatorów elektronicznych (sprawdź etykiety produktów).
 - Aby automatycznie wczytać kod odbiornika, Naciśnij przycisk Learn na odbiorniku i przetrzymaj, aż dioda LED zacznie migać (7+7a).

STEROWANIE PRZEŁĄCZNIKI PRZY POMOCY PILOTA
 - Ustaw przekaźnik na odpowiednią pozycję (8+8a).
 - Użyj pokrętełki do włączania i wyłączania.
 - Wciśnij ON, aby włączyć przełącznik.
 - Wciśnij OFF, aby wyłączyć przełącznik.
 - Podczas naciskania przycisków dioda LED na chwile się zapali.

STEROWANIE ŚCIEMIACZY PRZY POMOCY PILOTA
 - Ustaw przekaźnik na odpowiednią pozycję (8+8a).
 - Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć ściemniacz lub włączyć jej ostatnią pozycję.
 - Naciśnij krótko ON lub OFF, aby ustawić ściemniacz na wybranej pozycji.
 - Gdy światło jest włączane, naciśnij krótko ON - światło przyciemni, Naciśnij krótko OFF - światło przyciemni, aż do ostatniej pozycji.
 - Podczas naciskania przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urządzenia domowe wykonane z metalu mają negatywny wpływ na zasięg.
 - Odbiorniki może zamaryżować maksymalnie 6 pilotów. Dla każdego pilota należy przypisać mu określoną funkcję.
 - W przypadku awarii zasilania lub przemywania przełącznika, Naciśnij pilot zalewany kapturką.
 - Włóż baterie i wciśnij przycisk ON/OFF, aż dioda LED zacznie migać.
 - Po wciśnięciu przycisków dioda LED na chwile się zapali.

WSKAZÓWKI
 - Jeśli sygnał musi przejść przez podłogi lub ściany, zakres działania zmniejsza się.
 - Metalowe siatki mogą mieć negatywny wpływ na transmisję sygnału.
 - Zawsze stwórz połączenia między różnymi urządzeniami, aby mogły być sterowane.
 - Urząd

